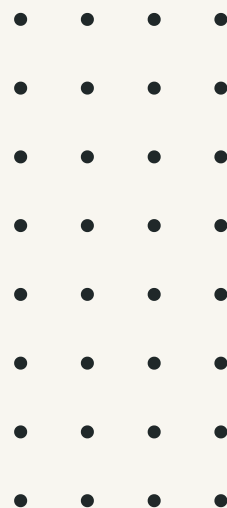


2022-2023全球實踐移動獎助計畫

# 深根學習及 借鏡日本地方創生 成果報告書





不只是觀光旅遊，更要深入學習當地文化

## 計畫目的

「地方創生」一詞的概念源自於日本，因近年來城鄉差距逐漸嚴重、都市化愈加顯著，為振興地方產業、讓人口回流，中心思想由「產、地、人」三位一體，目標是透過當地特色發展當地獨特產業，改善人口減少的政策。

而台灣也將2019年公布為「台灣地方創生元年」，希望借鑑及參考日本地方創生的成功案例，以達到台灣內部城市減壓、城鄉資源均衡的目標。

地方創生的操作方式千萬種，沒有特定的答案或做法，而實際上，又有什麼是台灣可以借鏡和學習的地方，是本次計畫的目的。

## 計畫內容

- 參與一場地方創生計畫
- 產出12篇相關文章，總閱覽數大於12,000+
- 跨文化交流活動

# 計畫成果



World Unite !

## 所遇瓶頸

在暑假時前往新潟縣的佐渡島移居，參與了 World Unite ! 所舉辦的地方創生活動，雖然當時有寄信確認活動內容，不過到當地參與一週後才發現整體活動是屬於體驗教育型，成員也多為日語不通的外國人及日本高中生，輸入的多但輸出的少，和自己想做的方向不同，但當時暑假也快結束，很難再次進行其他地方組織的面試和長時間逗留。

關於我當時在佐渡島看見的一些地方創生案例可以參考方格子文章：[探訪日本地方創生 —— 新潟縣佐渡島](#)

## 解決方案

於是在十一月開始，透過 [PROJECT INDEX](#) 網站面試了 [淡路ラボ \(Lab\)](#) 的實習生，該組織是一個 NPO 共創平台，屬於大正大學相關的大學創業公司，招集各地年輕人及企業共同發想企劃及實行。

把握春假移居淡路島一個月，和其他的日本大學生們一同透過地方創生的入口，更了解地方產業以及共同為地方努力。



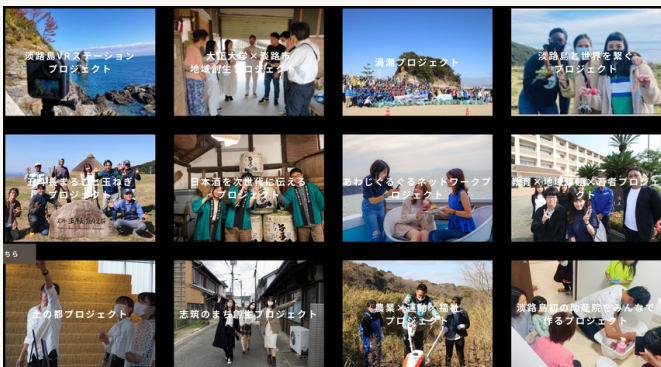
# 計畫成果

## 一、淡路島地方創生

12月面試結束確認錄取後，是以線上開會的方式和討論，2月中實際移居淡路島一個月，參與當地地方創生活動企劃，和三名淡路 Lab 的工作人員協作，以「食」為主題，安排淡路島的一日旅遊。

淡路 Lab 所主導「淡路島で2025年までに100のプロジェクトを創出!」這個企劃是為了因應 2025 關西萬博會的到來，到時能夠吸引外國觀光遊客前往淡路島旅遊所規劃的「裏万博」，目標是在2025年以前透過創造出 100 個不同的創意企劃及觀光行程，讓國內外遊客可以從各種不同的角度更認識淡路島。

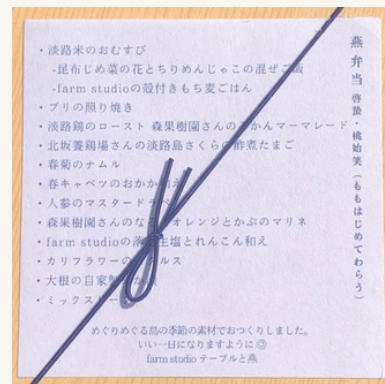
而我這次所參與負責的，這一百個企劃之中屬於インバウンド（外國觀光的集客）的企劃——「淡路島と世界を繋ぐプロジェクト（串起淡路島和世界連結之企劃）」，最後邀請了 11 名關西地區的外國人實際進行旅遊體驗並給予修正的意見回饋。



100のプロジェクト

# 計畫成果

日期：2023年3月11日



淡路島當地食材便當

以「食」為主題，和淡路島在地商家洽談合作，透過店家所提供的在地的特選食材以及各式活動，讓外來遊客進而更了解淡路島。

## 目的：

想讓從世界各地前來參與萬博會、被最新科技長時間沐浴的人們，能夠在活動會場鄰近的淡路島上，透過當地獨特的大自然景色及美味的天然食材，達到心靈上的洗滌。

## 行程：

09:30 東浦巴士站集合

10:00 淡路 BRAVE OCEANS 棒球體驗\*1

12:00 興隆寺 板木池 午餐時間

15:00 土地美術館 SHIDO 美術見學、傳統泥牆職人體驗

16:30 多賀の浜海水浴場 夕陽下的沙灘瑜伽

17:30 東浦巴士站解散

\*1 後更改為前往有機市集「島の食卓（島の餐桌）」

# 計畫成果

## 突發狀況

就在一切都安排好，宣傳及報名人數也確認完畢，再隔兩天就要實際出遊的時候，突然接到了棒球隊的來電，球隊教練告知我們：因為他們有一批新球員的加入，需要多花時間在培訓上，請我們將體驗內容的時間縮短，以利他們進行練習。「剩下的時間該如何填滿？」是我們的首要課題，眼看剩下不到 48 小時活動就要開始，實在很難再快速聯繫另一個團體特地為我們無償提供場地和體驗活動。

不過我們非常幸運，剛好遇到了淡路島內幾乎每個月會舉辦**有機市集「島の食卓（島的餐桌）」**，正巧也是我們活動體驗的當天，最後我們決定直接取消棒球體驗，轉而前往這個匯集了淡路島在地食材的市集活動，也意外的讓整體活動更呼應「食」這個大主軸。



島の食卓（島的餐桌）

# 計畫成果

## 活動檢討



手冊尺寸問題

## 翻譯問題

覺得比較可惜的地方是在美術館時，較難在翻譯中用呈現這些日式傳統技藝的寓意，這部分之後會希望在館內放置更完整的英文介紹、以及更熟捻這些日本傳統美學的紙本和隨行翻譯。

## 行程表尺寸問題

當天發放的是A4大小的行程本，內含有英文版本的當日活動及景點介紹，不過實際邊活動中發現A4尺寸太大，並不好攜帶，並且有些人是不習慣帶隨身小包的，整趟拿著較不方便。

## 土產問題

午餐時間中，因準備了許多淡路島才有的當地美食及點心，有成員很喜歡這些淡路島土特產，並反映希望可以購買這些淡路島當地特產帶回家跟朋友分享，後續需討論是現場備一些販售，抑或準備當地土特產小禮包，讓大家可以帶回家和家人朋友一同享用。

詳細當天活動內容請參考方格子文章：

[《淡路島地方創生》#vol 6 #我所看見的淡路島](#)

影片：[淡路島と世界を繋ぐプロジェクト](#)

## 二、台日交流感謝會



營火晚會、蔥抓餅

這一個月中，除了上述的和淡路 Lab 一同策劃的一日旅遊外，同時也和其他三名實習生共同隸屬於在地木材建築企業 Takabe Home's, 該企業中負責和我們接洽的也是過去曾透過淡路 Lab 實習生來到淡路島，進而留在這家企業、在淡路島工作的前輩們。每週都會和前輩們個別開會，聊聊來到淡路島後對於地方想法的改變等等，而我也提議負責經營了第一個面向華語圈，介紹淡路島的 Instagram, 幾乎每天都有更新，除了我們之外，目前並沒有看到其他中文介紹淡路島的類似帳號。

在離開淡路島前，實習生們舉辦了兩場感謝會，感謝這一個多月所受到的照顧，而我身為唯一一位外國實習生，同時也是唯一一位台灣人，當然不能錯過機會宣揚台灣美食！在營火晚會和咖哩派對的感謝會中，分別在活動中做了台灣美食「蔥抓餅」以及「芋圓紅豆豆花」，並且製作菜單加以說明。

此外，在這一個月中自己真的和「食」有了更深一層的關係，不僅是旅遊企劃抑或是交流感謝會，這項稱之為「食」的魔法，不僅能越過國界，更能讓大家看見淡路島、讓大家看見台灣。



豆花、咖哩派對



菜單



### 三、數據成果

產出 15 篇相關文章於 Vocus 方格子

閱覽數：684

經營淡路島地方創生 Instagram(awaji\_travel\_ch)

向外國人（華語圈）介紹淡路島美食及觀光景點，貼文 26 篇

閱覽數：7,985

旅遊 Instagram(douxyu)日本各地觀光旅遊短影片 5 支

閱覽數：8,603

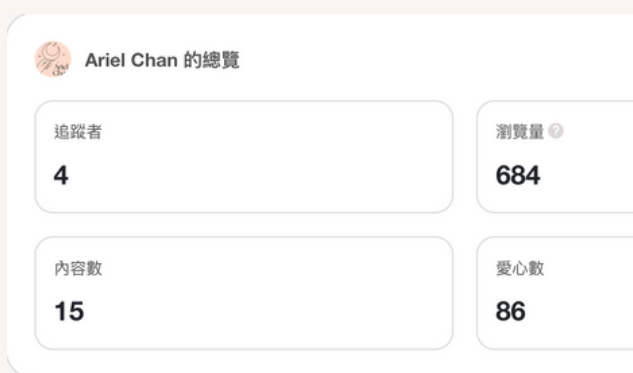
總閱覽人數：17,272



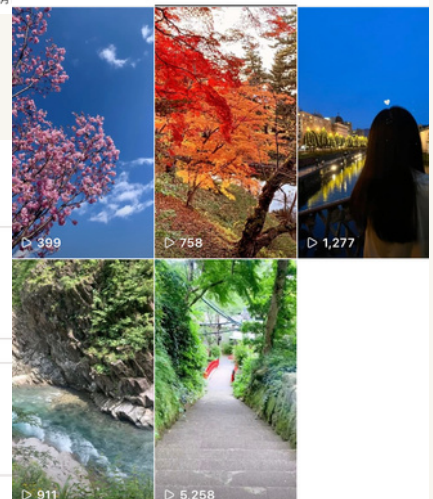
Instagram  
(awaji\_travel\_ch)



Instagram(awaji\_travel\_ch)



Vocus 方格子



Instagram(douxyu)

## 四、經費規劃

### 原先

地方創生** (參考法政大學企劃費用)			
國內機票	\$5,300	2 趟 (來回)	\$10,600
通勤車費	\$1,000	2 趟 (來回)	\$2,000
探勘住宿	\$1,300	2 宿 (三天兩夜)	\$2,600

### 實際

深根學習及借鏡日本地方創生-詹喻絮						
類別	單據編號	日期	Title	台幣	日幣	換算台幣
交通費						0.2318
淡路島			機票：東京－神戶		¥9,570	\$2,218
			機票：神戶－東京		¥9,170	\$2,126
佐渡島			新幹線：新潟－越後湯澤		¥5,680	\$1,317
			新幹線：越後湯澤－東京		¥6,990	\$1,620
			船：兩津－新潟		¥3,110	\$721
			船：新潟－兩津		¥5,170	\$1,198
淡路島-雜支						
感謝會食材費				3,753		\$3,753
2月水費					¥10,360	\$2,401
2月電費					¥9,383	\$2,175
3月電費					¥20,238	\$4,691
一日遊食材費				1,523		\$1,523
門票			鳴門漩渦		¥510	\$118
門票			動物園		¥1,000	\$232
出國前一日匯率(2022.04.19)						0.2318
小計						
總計 (NTD)						\$24,094

### 差異：

原先是想參與法政大學所舉辦的企劃（僅三天兩夜），不過後續因想更深入體驗當地，因此決定移居一個月，增加費用為事前沒有預估到的水電生活雜支、當地活動費用以及佐渡島交通費用。

# 總結

## #第一步是勇敢



淡路Lab 實習生

我想，跑到一個完全不知道的島上，和一群完全不認識的人們第一天見面就直接住在一起一個月，應該也算是一個挑戰吧！至少對我而言，一開始真的緊張到不行，深怕因為自身舉動可能會不符合當地習俗等等狀況，被認為不禮貌或格格不入。

但在整個過程中，真的可以很真誠地感受到大家都非常的友善且溫柔，和短時間的觀光客不同，透過淡路 Lab 實習生的管道，我們深入當地公司學習、了解當地企業、花時間和整座島相處，編排一日旅遊的秘境及美食，不僅收穫了很多短暫駐足得不到的當地知識和體驗，也因為一整個月24小時朝夕相處，所以實習生的大家們感情格外要好，收穫了很多好朋友。

最後我們七名實習生中，有兩位實習生決定要繼續留在自身所屬的實習公司，為公司及淡路島貢獻心力，成為長期的青年移居人口，不僅如此，我們也和原先屬於淡路 Lab 實習生，現在在淡路島工作的前輩們交流，他們也提到有愈來愈多學生和新鮮社會人，在人生感到迷茫時，透過淡路 Lab 的實習身份認識這個美麗的島進而長期移居，增加淡路島當地的人口數，期待更多青年學子留在地方為地方投入心力。